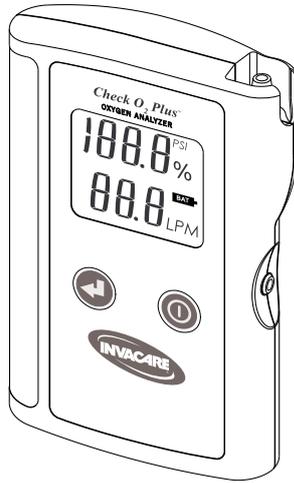


Invacare® Check O₂ Plus™

IRC450



CE-0123

EN	Oxygen Analyzer	
	User Manual	3
FR	Analyseur d'oxygene	
	Manuel d'utilisation	19
ES	Analizador de oxígeno	
	Manual del usuario	35
DE	Sauerstoffsenssor	
	Gebrauchsanweisung	51
IT	Analizzatore di ossigeno	
	Manuale d'uso	65
NL	Zuurstofanalysator	
	Gebruiksaanwijzing	79

This manual **MUST** be given to the user of the product.
BEFORE using this product, read this manual and save for future reference.



Yes, you can.®

© 2012 Invacare® Corporation

All rights reserved. Republication, duplication or modification in whole or in part is prohibited without prior written permission from Invacare. Trademarks are identified by ™ and ®. All trademarks are owned by or licensed to Invacare Corporation or its subsidiaries unless otherwise noted.

Sommaire

Ce manuel DOIT être remis à l'utilisateur du produit. Lire ce manuel AVANT d'utiliser ce produit, et le conserver en cas de besoin.

1	Généralités	20
1.1	Symboles.	20
1.2	Utilisation conforme.	20
2	Aperçu du système.	21
2.1	Description et Principe de fonctionnement	21
2.2	Identification des composantes	21
2.3	Guide des symboles	22
2.4	Description des composantes	22
2.5	L'emballage comprend	22
3	Sécurité	23
3.1	Mises en garde.	23
3.2	Elimination	25
4	Mode d'emploi	26
4.1	Mesure du débit, de la pression et de la concentration d'oxygène	26
4.2	Passage d'une unité de mesure de pression à une autre.	26
4.3	Procédure de contrôle de la calibration	26
4.4	Facteurs influençant l'obtention de résultats exacts	26
	Effets de la température	26
	Effets de l'humidité	27
	Autres gaz.	27
	Effets d'un débit faible	27
5	Codes d'erreur	28
5.1	Codes d'erreur	28

6	Remplacement des piles	29
6.1	Procédure de remplacement des piles	29
7	Nettoyage et entretien	30
7.1	Nettoyage	30
7.2	Entretien	30
8	Caractéristiques techniques	31
8.1	Paramètres Caractéristiques Du Produit	31
9	Garantie	32
9.1	Garantie limitée – Amérique du Nord	32
9.2	Garantie	33

I Généralités

I.1 Symboles

Les mots de signalisation servent à indiquer des dangers ou pratiques dangereuses pouvant résulter en des blessures ou des dommages matériels. Voir les informations ci-dessous pour la définition des mots de signalisation.



DANGER !

- Danger indique une situation dangereuse imminente qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner de graves blessures.



AVERTISSEMENT !

- Avertissement indique une situation potentiellement dangereuse si elle n'est pas évitée et peut résulter dans la mort ou des blessures graves.



ATTENTION !

- Attention indique une situation potentiellement risquée qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des dégâts personnels ou des lésions mineures.



Conseils, recommandations et informations utiles pour une utilisation efficace et sans soucis.



Ce produit est conforme à la Directive 93/42/CEE sur les dispositifs médicaux.

La date de lancement de ce produit est indiquée dans la déclaration de conformité CE.

I.2 Utilisation conforme



AVERTISSEMENT !

- Le Check O₂ Plus sert à contrôler les concentrateurs d'oxygène seulement.
- NE PAS utiliser le Check O₂ Plus pour la surveillance continue de l'oxygène.

Le Check O₂ Plus ne doit être utilisé que par du personnel qualifié.

L'analyseur d'oxygène Check O₂ Plus mesure le débit et la concentration d'oxygène en utilisant la technologie ultrasonique, ainsi que la pression de l'oxygène en utilisant un capteur de pression en silicium piézorésistif.

L'analyseur d'oxygène Check O₂ Plus est un outil utilisé pour mesurer la pureté, le débit et la pression de l'oxygène d'un concentrateur d'oxygène. L'analyseur d'oxygène Check O₂ Plus n'est pas conçu pour être utilisé par les patients auxquels il a été prescrit de l'oxygène. De même, il n'est pas conçu pour la surveillance continue ou la confirmation d'alimentation en oxygène d'un patient.

L'analyseur d'oxygène Check O₂ Plus est conçu pour être utilisé dans un environnement où les concentrateurs d'oxygène sont entretenus ou réparés. Ces lieux comprennent les hôpitaux, les maisons de retraite, les établissements de soins prolongés, le domicile des patients et les centres de réparation et d'entretien des appareils respiratoires.

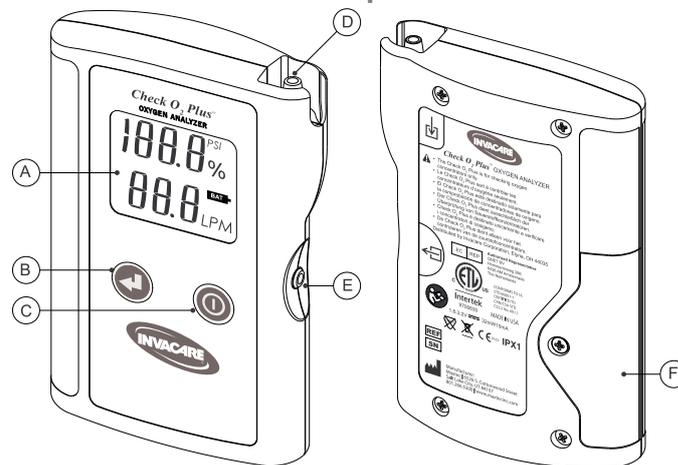
2 Aperçu du système

2.1 Description et Principe de fonctionnement

Le Check O₂ Plus est un analyseur d'oxygène conçu pour vérifier le débit, la pression de sortie et la concentration d'oxygène des concentrateurs d'oxygène. Le Check O₂ Plus offre des performances et une fiabilité inégalées grâce à sa conception de pointe qui inclut les fonctionnalités et les avantages opérationnels suivants :

- Une mesure précise du taux d'oxygène.
- Le calibrage par l'utilisateur n'est pas requis.
- La possibilité de mesurer la pression en PSI ou en kPa.
- Une conception durable et compacte.
- Un affichage à cristaux liquides (ACL) de grande taille et facile à lire.
- Un port d'entrée des échantillons de gaz blindé et renforcé.
- Une longue durée d'utilisation avec 2 piles AA.
- Un arrêt automatique après 4 minutes.
- Une indication de pile faible.
- Les auto-diagnostics.
- Un nettoyage facile.

2.2 Identification des composantes



A Écran à cristaux liquide

B Bouton de mode 

C Bouton de marche/arrêt 

D Entrée de l'échantillon de gaz 

E Sortie de l'échantillon de gaz 

F Couverture du compartiment des piles

2.3 Guide des symboles

Les étiquettes de sécurité et les symboles suivants figurent sur le Check O₂ Plus:

	Représentant autorisé dans la communauté européenne		Bouton de marche/arrêt
	Ne pas jeter. Suivre les directives locales pour l'élimination		Bouton de mode
	Évalué par ETL (Intertek Testing Laboratories)		Pile faible
	Fabricant	LPM	Débit en litre par minute
IPX1	Indice de protection	PSI	Livres par pouce carré
	Sans latex	kPa	Kilopascals
	Numéro de série	%	Pourcentage
	Numéro de catalogue		Entrée de l'échantillon de gaz
	Veuillez consulter les documents d'accompagnement		Sortie de l'échantillon de gaz
		===	Courant continu

2.4 Description des composantes

3 I/2 chiffres à l'écran — L'écran à cristaux liquide permet une lecture directe de la concentration d'oxygène, du débit et de la

pression du gaz. L'écran à cristaux liquide affiche également les codes d'erreur si nécessaire.

Bouton de marche/arrêt — Éteint ou allume l'appareil.

Bouton de mode — Bascule entre la mesure de la concentration de gaz produit par un concentrateur d'oxygène et de l'oxygène pur (pour vérifier la calibration).

Indicateur de pile faible — Indique que la tension des piles est en dessous des niveaux de fonctionnement normal.

LPM — Illuminé à côté de la mesure de débit. (Non illustré en mode de vérification de la calibration.)

kPa — Indique que la mesure de la pression est exprimée en kilopascals.

PSI — Indique que la mesure de la pression est exprimée en livres par pouce carré.

Symbole « % » — Illuminé à côté de la mesure de la concentration.

Entrée de l'échantillon de gaz — Utilisée pour recevoir l'échantillon de gaz.

Sortie de l'échantillon de gaz — Utilisée comme sortie pour l'échantillon de gaz et comme un déclencheur pour la mesure de la pression lors d'une obstruction.

Tubulure de l'échantillon de gaz — Permet de connecter les sources d'échantillon de gaz.

2.5 L'emballage comprend

- Manuel d'utilisation
- Tubulure de l'échantillon de gaz
- Couvercle souple

3 Sécurité

3.1 Mises en garde



AVERTISSEMENT !

- Ce chapitre contient des informations importantes concernant le fonctionnement et l'utilisation sans danger de ce produit.
- **NE PAS UTILISER CE PRODUIT** ou tout autre produit optionnel sans avoir au préalable lu et compris ces instructions complémentaires comme les manuels d'utilisation, les manuels de maintenance et la notice d'instruction avec le produit ou tout équipement optionnel. **EN CAS D'INCOMPREHENSION DES MISES EN GARDE, DES MESSAGES D'AVERTISSEMENT ou DES INSTRUCTIONS, veuillez contacter un professionnel de santé, votre distributeur ou le personnel technique avant de tenter d'utiliser cet appareil - le cas échéant, IL Y A UN RISQUE DE BLESSURE CORPORELLE ou de DOMMAGE MATERIEL.**

AVERTISSEMENT SUR LES ACCESSOIRES

- Les produits Invacare sont conçus et fabriqués spécialement pour une utilisation en combinaison avec les accessoires Invacare. Les accessoires conçus par d'autres fabricants n'ont pas été testés pour une utilisation par Invacare et ne sont donc pas recommandés pour une utilisation avec les produits Invacare.



DANGER !

Pour réduire le risque de brûlures, d'électrocution, d'incendie ou de dommages corporels

- Ne l'utilisez pas dans les applications d'anesthésie ou pour mesurer des concentrations d'oxygène à partir de toutes autres sources que les concentrateurs d'oxygène conventionnels.
- Ne l'utilisez pas avec des agents d'inhalation. Utiliser le Check O₂ Plus dans des environnements inflammables ou explosifs peut entraîner un incendie ou une explosion.
- Ne pas utiliser en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables.
- L'oxygène est un comburant et accélère rapidement la combustion. **NE FAS FUMER** en utilisant le Check O₂ Plus pendant la vérification de l'appareil.
- Ne pas utiliser dans un environnement d'IRM.



AVERTISSEMENT !

Une utilisation incorrecte du Check O₂ Plus peut causer des mesures d'oxygène inexactes qui pourraient conduire à un traitement inadéquat ou à des conséquences néfastes pour le patient. Suivez les procédures décrites dans ce manuel.

- Les utilisateurs doivent bien se familiariser avec les informations contenues dans ce Manuel de fonctionnement avant de procéder. Le strict respect du mode d'emploi est nécessaire pour assurer la sécurité et l'efficacité du produit. Ce produit fonctionne comme prévu uniquement lorsqu'il est utilisé conformément au mode d'emploi du fabricant.
- NE PAS utiliser le 'Check O₂ Plus pour mesurer la concentration d'oxygène d'un concentrateur d'oxygène lorsque le débit est inférieur par rapport à la performance optimale comme spécifié par le fabricant du concentrateur (généralement 4 l/min ou moins sur les concentrateurs qui ont un débit maximum de 10 l/min et 1 l/min ou moins pour les concentrateurs ayant un débit maximum de 5 l/min).
- L'utilisation du l'Check O₂ Plus près de dispositifs qui génèrent des champs électriques pourrait causer des lectures irrégulières.



AVERTISSEMENT !

- Si le Check O₂ Plus est exposé à des liquides provenant de déversements ou d'une immersion, retirez immédiatement les piles et laissez l'appareil sécher complètement. Une fois sec, remplacez les piles à l'intérieur et vérifiez son bon fonctionnement.
- Ne PAS mettre l'appareil dans l'autoclave; ne soumettez PAS non plus le Check O₂ Plus à des températures élevées (> 60 °C [140° F]).
- Ne recourez PAS à la stérilisation à l'oxyde d'éthylène.
- NE PAS exposer le Check O₂ Plus aux radiations, au vide, à la vapeur ou à des produits chimiques durs.
- N'exposez PAS le Check O₂ Plus à une pression supérieure à 344 kPa. L'exposition à une pression supérieure à 344 Kpa pourrait causer des fuites dans le dispositif ce qui peut affecter négativement les performances au niveau du débit et de la pression d'oxygène.
- La réparation ou la modification du l'Check O₂ Plus par une personne autre qu'un représentant du service autorisé par Maxtec pourrait faire en sorte que le produit ne fonctionne pas comme prévu.



ATTENTION !

- Remplacez les piles par des piles AA alcalines ou au lithium de haute qualité. Ne PAS utiliser PAS de piles rechargeables.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant des périodes de plus de 30 jours, enlevez les piles pour protéger le Check O₂ Plus d'une fuite potentielle.
- Évitez de laisser tomber le Check O₂ Plus pour prévenir des dommages qui pourraient affecter ses performances. Si vous suspectez que l'appareil ait subi des dommages, effectuez 4.3 Procédure de contrôle de la calibration , page 26.
- Éviter l'entrée de matières étrangères dans le Check O₂ Plus.
- NE PAS utiliser le Check O₂ Plus pour vérifier un concentrateur avec un humidificateur en place. L'humidité d'un humidificateur peut endommager l'appareil.
- NE PAS vérifier un concentrateur en appuyant sur le bouton « MODE » sinon la lecture sera inexacte.
- À la suite d'un stockage dans des conditions extrêmement chaudes ou froides, laisser un passage de débit de gaz suffisant pour que les capteurs internes atteignent la température du gaz ou attendre que la température de l'analyseur s'équilibre avec la température ambiante avant l'utilisation.

3.2 Elimination

Ce produit a été livré par un fabricant soucieux de l'environnement et conforme à la directive 2002/96/CE sur la mise au rebut des équipements électroniques et électriques WEEE.

Ce produit est susceptible de contenir des substances potentiellement nocives pour l'environnement s'il est mis au rebut dans des endroits (décharges) non conformes à la législation en vigueur.

Merci de préserver l'environnement et de recycler ce produit en fin de vie auprès de votre station de recyclage locale.

L'élimination avec les déchets ordinaires n'est pas appropriée pour les piles et le circuit électronique.



4 Mode d'emploi

4.1 Mesure du débit, de la pression et de la concentration d'oxygène

Pour vérifier le débit, la pression et la concentration en oxygène d'un échantillon de gaz provenant d'un concentrateur :

1. Connectez la tubulure de l'échantillon de gaz à l'entrée de l'échantillon de gaz du Check O₂ Plus.
2. Branchez l'autre extrémité de la tubulure de l'échantillon de gaz au concentrateur d'oxygène.
3. Initiez le flux de gaz vers le Check O₂ Plus à un débit de 1 à 10 litres par minute (un débit de 2 litres par minute est recommandé). Assurez-vous que le débit du concentrateur soit stable selon les recommandations du fabricant du concentrateur.
4. Allumez le Check O₂ Plus.
5. Laissez la mesure se stabiliser pendant environ 10 secondes avant de lire le débit et la concentration en oxygène.
6. Pour vérifier la pression, couvrez la prise d'échantillon de gaz avec le pouce ou un doigt pendant que le gaz s'écoule.
7. Attendez 5 secondes pour que l'affichage affiche la pression.



NE PAS appuyer sur le bouton « MODE » pendant la vérification d'un concentrateur sinon la lecture sera inexacte.

4.2 Passage d'une unité de mesure de pression à une autre

Le Check O₂ Plus peut mesurer la pression en PSI ou kPa. Le Check O₂ Plus est réglé en usine pour mesurer en PSI. Pour basculer en kPa :

1. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1, dévissez la vis du compartiment des piles et retirez le couvercle.
2. Poussez l'interrupteur à l'intérieur du compartiment des piles.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles et serrez la vis.

4.3 Procédure de contrôle de la calibration

Le mode de vérification de la calibration est prévu pour vérifier que le Check O₂ Plus fonctionne correctement. Pour effectuer le contrôle de la calibration :

1. Allumez le Check O₂ Plus.
2. Connectez une source d'oxygène pur (³ 99,95 %) à l'entrée de l'échantillon de gaz.
3. Réglez le débit du gaz vers le Check O₂ Plus entre 2 et 5 LPM. Assurez-vous que le gaz qui circule dans le Check O₂ Plus est à une température stable.
4. Appuyez sur le bouton de mode et maintenez-le enfoncé. La concentration devrait se situer entre 98,5 % et 101,5 % d'oxygène. Si la mesure de concentration ne se situe pas dans cette fourchette, appelez le service à la clientèle. Le mode de contrôle de la calibration est indiqué par les lettres « CAL » et « VER » qui clignotent à l'écran sous la mesure.

4.4 Facteurs influençant l'obtention de résultats exacts

Effets de la température

Le Check O₂ Plus' adapte aux changements de température et fonctionnera selon les spécifications sur toute la plage de températures de fonctionnement. Toutefois, la prise de mesures au cours de changements rapides de la température des gaz doit être évitée.

Effets de l'humidité

Le Check O₂ Plus dispose d'un capteur d'humidité pour mesurer l'humidité des gaz entrant dans le dispositif et s'ajuster en conséquence. Toutefois, des niveaux élevés d'humidité (condensation) peuvent affecter la précision et la fiabilité du Check O₂ Plus. Pour éviter tout dommage possible :

- Évitez l'utilisation dans des environnements contenant une humidité relative de plus de 95 %.
- N'utilisez PAS cet appareil dans un circuit respiratoire.
- Ne respirez ou ne soufflez PAS dans le Check O₂ Plus.

Autres gaz

Le Check O₂ Plus est conçu pour mesurer deux types de mélanges de gaz :

- Un mélange d'oxygène, d'azote et d'argon provenant des concentrateurs d'oxygène.
- De l'oxygène pur pendant le mode de contrôle de la calibration.

Toutes autres concentrations ou combinaisons de gaz auront pour conséquence que le Check O₂ Plus mesurera la concentration en oxygène de manière incorrecte.

Effets d'un débit faible

Les concentrateurs d'oxygène fonctionnent en enlevant le nitrogène de l'air et en ne laissant que l'oxygène et l'argon dans une proportion bien déterminée. Ce principe de fonctionnement peut être altéré quand les concentrateurs sont utilisés dans des conditions où les débits ne correspondent pas au minimum recommandé par le fabricant. A faibles débits, ils peuvent afficher de faibles concentrations en oxygène ex. 85% à 91%, pas nécessairement à cause d'une forte concentration en nitrogène, mais plutôt à cause d'une augmentation de la concentration en argon. Le ratio oxygène/argon doit absolument rester constant afin que le Check O₂ Plus puisse garantir une fiabilité et une exactitude des résultats de +/- 1.5% d'oxygène.

- Ne pas utiliser le Check O₂ Plus pour mesurer la concentration en oxygène d'un concentrateur quand les débits ne correspondent pas à ceux requis par le fabricant. En général, ne pas mesurer la concentration en oxygène à moins de 4 LPM lorsque le débit maximum atteint les 10 LPM. Ne pas mesurer la concentration à moins de 1 LPM pour un débit maximum de 5LPM.

5 Codes d'erreur

5.1 Codes d'erreur

Le Check O₂ Plus contient une fonction d'auto-diagnostic intégrée dans le logiciel pour détecter les lectures erronées en dehors des plages de fonctionnement normales. Les codes, les descriptions et les actions recommandées sont :

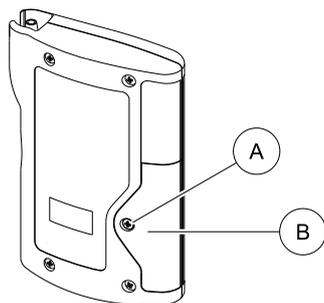
- **E01:** la mesure de l'oxygène est supérieure à la limite (³ 102,0 %, calculée par algorithme). Action recommandée : vérifiez que le Check O₂ Plus soit utilisé dans le bon mode (concentrateur ou mode de contrôle de la calibration). Si le code d'erreur se répète, effectuez un contrôle de la calibration selon la section 4.3 de ce manuel. Si le code d'erreur se répète à nouveau, contactez le service clients.
- **E02:** la mesure de l'oxygène est inférieure à la limite (³ -2,0 %, calculée par algorithme). Action recommandée : vérifiez que le Check O₂ Plus soit utilisé dans le bon mode (concentrateur ou mode de vérification de la calibration). Si le code d'erreur se répète, effectuez un contrôle de la calibration selon la section 4.3 de ce manuel. Si le code d'erreur se répète à nouveau, contactez le service clients.
- **E03:** la mémoire de l'appareil est endommagée ou manquante. Action recommandée : renvoyer le Check O₂ Plus au fabricant pour une réparation en usine.
- **E04:** la lecture du signal n'est pas stable. Action recommandée : renvoyer le Check O₂ Plus au fabricant pour une réparation en usine.
- **E05:** mesure de la pression hors limite (³ 50 PSI). Action recommandée : vérifiez la pression d'une source de gaz dont la pression est connue. Si le code d'erreur se répète, contactez le service clients.

- **E06:** température de fonctionnement trop élevée (³ 40 °C). Action recommandée : le Check O₂ Plus est trop chaud, laissez l'appareil se refroidir jusqu'à ce qu'il s'approche de la température ambiante avant utilisation.
- **E07:** température de fonctionnement trop basse (³ 15 °C). Action recommandée : le Check O₂ Plus est trop froid, réchauffez l'appareil jusqu'à ce qu'il se rapproche de la température ambiante avant utilisation.
- **E08:** l'auto-contrôle de l'appareil a trouvé une erreur. Action recommandée : retirez et remplacez les piles. Si le code d'erreur se répète, retournez le Check O₂ Plus au fabricant pour une réparation en usine.

6 Remplacement des piles

6.1 Procédure de remplacement des piles

Les piles doivent être remplacées lorsque l'icône  et la pile s'allume. L'icône de la pile restera allumée jusqu'à ce que les piles soient changées. Si le niveau des piles est trop faible, le Check O₂ Plus ne s'allumera pas jusqu'à ce que les piles soient changées.



1. À l'aide d'un tournevis cruciforme n° 1, dévissez la vis **A** du compartiment des piles et retirez le couvercle **B**.
2. Retirez les piles.
3. Insérez des piles neuves et assurez-vous qu'elles sont correctement placées. Ne PAS utiliser de piles rechargeables.
4. Remettez le couvercle du compartiment des piles et serrez la vis.
5. Si le Check O₂ Plus ne s'allume pas lorsque vous avez terminé, vérifiez que les piles soient installées correctement et qu'elles soient neuves.

7 Nettoyage et entretien

7.1 Nettoyage



ATTENTION !

Risque d'endommagement du produit.

Faites attention pour éviter la pénétration de tout liquide dans le Check O₂ Plus.

- Ne pas tremper ou ne PAS immerger le Check O₂ Plus dans du liquide.
- Ne PAS mettre le appareil à l'autoclave; ne soumettez PAS non plus l'Check O₂ Plus à la stérilisation à l'oxyde d'éthylène.

Essuyez les surfaces extérieures du Check O₂ Plus avec un chiffon humide imbibé de savon pour les mains ou de liquide vaisselle doux (pH 6-8).

7.2 Entretien

- Remplacez les piles par des piles AA alcalines ou au lithium de haute qualité. Ne PAS utiliser de piles rechargeables.
- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant plus de 30 jours, enlevez les piles pour protéger le Check O₂ Plus d'une fuite potentielle.
- Conservez le Check O₂ Plus entre -15 °C et 60 °C (5 °F et 140 °F).

8 Caractéristiques techniques

8.1 Paramètres Caractéristiques Du Produit

OXYGÈNE		
Plage de mesure de l'oxygène : (À partir d'un concentrateur) :	20,9 à 96 %	
Exactitude de la mesure d'oxygène :	± 1,5 % du volume total à température constante *	
Résolution de la mesure d'oxygène :	0,1 % d'oxygène	
 *See Effets d'un débit faible, page 27 of this operating manual for information on the effects of low flow.		
FLUX		
Plage de mesure du débit :	0 à 10 LPM	
Exactitude de la mesure du débit :	± 0,2 LPM	
Précision de la mesure du débit :	0,1 LPM	
PRESSION	PSI	kPa
Plage de mesure de la pression :	0,5 à 50	3,4 à 344
Précision de la mesure de la pression :	±0,5 %	±0,5 %
Résolution de la mesure de la pression :	0,1	0,1 jusqu'à 199, 1 de 200 à 344
Temps de réponse :	£ 17 secondes	

Temps de préchauffage :	< 1 secondes
Température de fonctionnement :	15 °C à 40 °C (59 °F à 104 °F)
Température d'entreposage :	-15 °C à 60 °C (5 °F à 140 °F)
Pression barométrique :	800 à 1000 mbar
Humidité :	0 à 95 % (sans condensation)
Alimentation électrique :	2 piles alcalines AA (2 x 1,5 V)
Autonomie de la pile :	³ 1,100 heures (16,500 cycles de lecture)
Indicateur de pile faible :	Une icône « Pile Faible » s'affiche à l'écran
Dimensions :	3,39 po x 5,10 po x 1,00 po [86,1 mm x 125,5 mm x 25,4 mm]
Poids :	0,4 lb (181 g)
CLASSIFICATIONS	
Protection contre les décharges électriques :	Équipement électrique à source d'énergie interne
Protection contre l'eau :	IPX1
Mode de fonctionnement :	Continu
Stérilisation :	Voir 7.1 Nettoyage, page 30.
Mélanges d'anesthésiques inflammables :	Ne pas utiliser en présence de mélanges d'anesthésiques inflammables
Spécifications de puissance :	1,8 à 3,2 V === 32 mW 10 mA

9 Garantie

9.1 Garantie limitée – Amérique du Nord

Cette garantie couvre uniquement l'acheteur/utilisateur d'origine de nos produits.

Cette garantie vous donne des droits spéciaux et vous pouvez également jouir d'autres droits variant d'un état à l'autre.

Invacare garantit à l'acheteur d'origine que ce produit est exempt de défauts affectant les matériaux et la fabrication, et ce, pendant trois ans (hors pneus et roues). Si, durant cette période de garantie, le produit devait s'avérer défectueux, il serait remplacé ou réparé, à l'appréciation d'Invacare. Cette garantie n'inclut pas les frais de main-d'oeuvre ou de transport encourus dans l'installation de la pièce de rechange ou la réparation du produit. La seule obligation d'Invacare et votre recours exclusif sous cette garantie sont limités aux réparations et/ou remplacements.

Pour le service sous garantie, veuillez contacter le revendeur qui vous a vendu votre produit Invacare. Dans le cas où le service de garantie ne vous donnerait pas satisfaction, veuillez écrire directement à Invacare à l'adresse au verso. Indiquez le nom du revendeur, l'adresse, le numéro du modèle, la date d'achat, la nature du défaut et, si le produit en porte un, le numéro de série.

Invacare Corporation émettra une autorisation de retour. L'appareil défectueux ou les pièces défectueuses doivent être retournés pour une inspection sous garantie avec le numéro de série, si applicable, en tant qu'identifiant dans les trente (30) jours suivant la date d'autorisation de retour. NE PAS retourner les produits à notre usine sans notre accord préalable. Les envois contre remboursement seront refusés. Merci de régler les frais de transport.

LIMITATIONS ET EXCLUSIONS : LA GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX PROBLEMES PROVENANT D'UNE USURE NORMALE OU DU NONRESPECT DES INSTRUCTIONS CI-JOINTES. EN OUTRE, LA PRESENTE GARANTIE NE S'APPLIQUE PAS AUX

PRODUITS PORTANT UN NUMERO DE SERIE SI LE NUMERO DE SERIE A ETE EFFACE OU SUPPRIME ; AUX PRODUITS SOUMIS A LA NEGLIGENCE, A UN ACCIDENT, A UNE UTILISATION, UNE MAINTENANCE OU UN ENTREPOSAGE NON-CONFORMES ; OU AUX PRODUITS AYANT SUBI DES MODIFICATIONS SANS LE CONSENTEMENT PREALABLE ECRIT D'INVACARE, INCLUANT MAIS NON LIMITEES A : MODIFICATION PAR L'UTILISATION DE PIECES OU ACCESSOIRES NON AUTORISES : LES PRODUITS ENDOMMAGES EN RAISON DE REPARATIONS FAITES SUR UN COMPOSANT SANS LE CONSENTEMENT D'INVACARE ; LES PRODUITS ENDOMMAGES PAR DES CIRCONSTANCES AU-DELA DU CONTROLE D'INVACARE ; LES PRODUITS REPARES PAR TOUT AUTRE QU'UN REVENDEUR INVACARE, L'EVALUATION EST LAISSEE A L'APPRECIATION D'INVACARE. LA PRESENTE GARANTIE EXPRESSE EST EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLIQUEE, Y COMPRIS LES GARANTIES IMPLIQUEES DE QUALITE MARCHANDE ET CONFORMITE A UNE UTILISATION PARTICULIERE, ET LE SEUL RECOURS EN CAS DE VIOLATIONS DE TOUTE GARANTIE QUI SOIT EST LIMITEE AUX REPARATIONS OU REMPLACEMENTS DU PRODUIT DEFECTUEUX PROCEDANT DES PRESENTES CONDITIONS. L'APPLICATION DE TOUTE GARANTIE IMPLIQUEE NE S'ETEND PAS AU-DELA DE LA DUREE DE LA GARANTIE EXPRESSE FOURNIE ICI. INVACARE NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE QUELQUE DOMMAGE CONSÉQUENT OU FORTUIT.

CETTE GARANTIE SERA ETENDUE POUR SE CONFORMER AUX EXIGENCES LEGALES DE L'ETAT/DE LA PROVINCE.

9.2 Garantie

Invacare® garantit l'absence de défauts et le bon fonctionnement de votre produit. La garantie s'étend à tous les défauts et anomalies qui sont démontrés être dus à une construction défectueuse, à un mauvais matériau ou à une conception erronée. Seul le distributeur agréé et non l'utilisateur du produit, peut faire valoir des droits de garantie vis-à-vis de Invacare®.

Ne font pas partie de la garantie l'usure normale, les suites d'un maniement non conforme ou d'une détérioration, un mauvais entretien, un montage ou une mise en service incorrect(e) du fait de l'acheteur ou de tiers, ainsi que les défauts dus à des circonstances extérieures. L'obligation de garantie expire si des modifications non prévues ou non réalisées par le revendeur spécialisé sont apportées au produit ou en cas d'utilisation de pièces de rechange non conformes. La garantie de Invacare® ne comprend pas les frais consécutifs à l'élimination des défauts, tels que les frais de transport et de déplacement, les coûts salariaux, les charges, etc.

Le délai de garantie est de 24 mois. Les pièces d'usure sont exclues de la garantie.

Par ailleurs, les termes de la garantie sont propres aux conditions de ventes de chaque pays dans lequel le produit est vendu.

Notes

Notes

United Kingdom

Invacare Limited • Pencoed Technology Park, Pencoed, Bridgend CF35 5HZ • Tel: (44) (0) 1656 776 222 • Fax: (44) (0) 1656 776 220 • www.invacare.co.uk • UK@invacare.com

Ireland

Invacare Ireland Ltd • Unit 5 Seatown Business Campus • Seatown Road • Swords • County Dublin – Ireland • Tel : (353) 1 810 7084 • Fax: (353) 1 810 7085 • www.invacare.ie • ireland@invacare.com

France

Invacare Poirier SAS • Route de St Roch • F-37230 Fondettes • Tel: (33) (0)2 47 62 64 66 • Fax: (33) (0)2 47 42 12 24 • www.invacare.fr • contactfr@invacare.com

Switzerland

Invacare AG • Benkenstrasse 260 • CH-4108 Witterswil • Tel.: (41) (0)61 487 70 80 • Fax.: (41) (0)61 487 70 81 • www.invacare.ch • switzerland@invacare.com

Deutschland

Invacare GmbH • Alemannenstraße 10 • D-88316 Isny • Tel: (49) (0)75 62 7 00 0 • Fax: (49) (0)75 62 7 00 66 • www.invacare.de • kontakt@invacare.com

España

Invacare SA • c/Areny s/n • Polígon Industrial de Celrà • E-17460 Celrà (Girona) Tel: (34) (0)972 49 32 00 • Fax: (34) (0)972 49 32 20 • www.invacare.es • contactsp@invacare.com

Belgium & Luxemburg

Invacare nv • Autobaan 22 • B-8210 Loppem • Tel: (32) (0)50 83 10 10 • Fax: (32) (0)50 83 10 11 • belgium@invacare.com • www.invacare.be

Nederland

Invacare BV • Celsiusstraat 46 • NL-6716 BZ Ede • Tel: (31) (0)318 695 757 • Fax: (31) (0)318 695 758 • nederland@invacare.com • www.invacare.nl • csede@invacare.com

Österreich

Invacare Austria GmbH • Herzog Odilostrasse 101 • A-5310 Mondsee • Tel: (43) 6232 5535 0 • Fax: (43) 6232 5535 4 • info@invacare-austria.com • www.invacare.at

Italia

Invacare Mecc San s.r.l. • Via dei Pini 62 • I-36016 Thiene (VI) • Tel: (39) 0445 38 00 59 • Fax: (39) 0445 38 00 34 • italia@invacare.com • www.invacare.it

EC	REP
----	-----

Authorized Representative

QNET BV

Hommerterweg 286

6436 AM Amstenrade

The Netherlands



Manufacturer

Maxtec

6526 S. Cottonwood Street

Salt Lake City, UT 84107

USA

Tel: 801-266-5300

www.maxtecinc.com

Distributed by:

Invacare Corporation

USA

One Invacare Way

Elyria, Ohio USA

44036-2125

800-333-6900

www.invacare.com

1176119-A 2012-05-15



Canada

570 Matheson Blvd. E Unit 8

Mississauga, Ontario L4Z 4G4

905-890-8300



Yes, you can.®